



N° de Linhas	<b>Kimwani</b>	<b>Português</b>
1-2	Ila Janaabi Al-muhibu Al-´azize Al-akram Al-mukarram, António Ferreira Kafarafere, gufurunaduru (governador) di dishitirito (do distrito), Hadahu amuru ta´ala waba´aduhu.	Excelência, querido e respeitada magistade, António Ferreira Senhor governador do distrito, que Deus o guie, em seguida,
3-5	Huttakabu hali zangu njema, wathamma naawe nattumayi kwako kadhalika, ali´afiya aliamdulilahi rabili´amina. Nimekadiri kipandi xabaruwa kuttaka hali yako, na hali ya tiri najama heri wa ´afiya.	Quanto a minha notícia, é boa, quero também saber do teu lado, esperando que seja óptimo, louvado seja o senhor dos mundos. Consegui fazer metade da carta procurando saber da sua saúde, enquanto que a nossa está óptima.
6-9	Waidha nataka fadhili kwako nfalume nimika-a kattika zamani huwa mwaka wa sita. Sina muxahara wala cakula nizidi xakha, na cakula na omi niwanaye nfalume wangu wa salam.	Por outro lado, quero teus favores oh meu senhor (superior), eu estou ao dispor dos serviços do chefe, encontro – me no sexto ano, não tenho mensalidade, nem comida, sobretudo, estou sem sustento, mas eu sei que tenho o meu chefe superior.
10 Lateral-vertical	wakatabawu kapitawumoro	Escrito por Capitão Mor